



**Centrum Języków Obcych Uniwersytetu Rzeszowskiego**  
**i**  
**Zakład Teorii Tłumaczenia Instytutu Filologii Angielskiej, Uniwersytet Rzeszowski**

zapraszają na konferencję:

**„JĘZYKI SPECJALISTYCZNE - PRAKTYKA I TEORIA”**

16-17 września 2016

Rzeszów

<http://languages.ur.rzeszow.pl/pl/index.php>

Celem konferencji jest stworzenie forum dla dyskusji i wymiany doświadczeń wśród praktyków, nauczycieli, tłumaczy, przedstawicieli świata biznesu i administracji, teoretyków, badaczy, którzy zajmują się językami specjalistycznymi, komunikacją w przedsiębiorstwie, współpracą międzynarodową. Konferencja będzie podzielona na trzy sekcje: dydaktyka języków specjalistycznych, tłumaczenia specjalistyczne, badania lingwistyczne w zakresie języków specjalistycznych.

## 1. WYKŁADY PLENARNE

W czasie konferencji wykłady plenarne wygłoszą:

Prof. zw. dr hab. Barbara Lewandowska-Tomaszczyk (Uniwersytet Łódzki)  
Prof. zw. dr hab. Sambor Grucza (Uniwersytet Warszawski)  
Prof. nadzw. dr hab. Piotr Mamet (Akademia Jana Długosza w Częstochowie)  
Dr Jolanta Łacka-Badura (Uniwersytet Ekonomiczny w Katowicach)

## 2. TEMATYKA KONFERENCJI

Pierwszy krąg tematyczny obejmuje dydaktykę języków specjalistycznych. Tutaj zapraszamy do składania propozycji referatów w niżej wyszczególnionych obszarach:

- specyfika nauczania języka specjalistycznego
- wykorzystanie nowych metod i technologii w nauczaniu języków specjalistycznych
- propozycje metodyczne i nowatorskie rozwiązania w dydaktyce
- opracowywanie programów nauczania języków specjalistycznych uwzględniających specyfikę uczących się, a także wymogi rynku pracy i pracodawców
- kształcenie nauczycieli języków specjalistycznych

Drugi krąg tematyczny dotyczy translatoryki specjalistycznej i obejmuje zagadnienia takie jak:

- problemy związane z tłumaczeniem specjalistycznym
- narzędzia tłumacza tekstów specjalistycznych
- metody wspomagające przekład
- tworzenie baz danych i porównywanie terminologii specjalistycznej
- pozajęzykowa wiedza tłumacza i rozwijanie jego kompetencji

Trzeci krąg tematyczny skupia się wokół badań lingwistycznych, gdzie interesujące nas zagadnienia to:

- odmiany języków specjalistycznych i próba ich zdefiniowania
- badania porównawcze w obrębie języków specjalistycznych i pomiędzy językami specjalistycznymi a językiem ogólnym
- badania korpusowe, analiza dyskursu, problemy składni, semantyki, stylistyki języków specjalistycznych
- wykładniki gatunkowe, ich specyfika i charakterystyczne elementy wyróżniające języki specjalistyczne
- języki specjalistyczne a ogólna teoria komunikacji

## JĘZYKI SPECJALISTYCZNE - PRAKTYKA I TEORIA

Zapraszamy do zgłaszania propozycji w j. angielskim lub w j. polskim:

- referatów (20 minut)
- warsztatów (40 minut)
- paneli dyskusyjnych (60 minut)

Osoby zainteresowane wygłoszeniem referatu proszone są o nadsyłanie streszczeń (200-250 słów) i pełnych artykułów w języku angielskim lub polskim do 21 000 znaków sformatowanych według wymagań podanych w zakładce „publikacja”.

Osoby zainteresowane zorganizowaniem warsztatów i paneli dyskusyjnych proszone są o nadsyłanie krótkich opisów (200-250 słów) z podaniem wymagań sprzętowych i maksymalnej ilości uczestników.

### 3. REJESTRACJA

Zapraszamy do rejestracji na stronie:

<http://languages.ur.rzeszow.pl/pl/rejestracja.php>

### 4. WAŻNE TERMINY

- **31.05.2016** - ostateczny termin zgłaszania tematów referatów ze streszczeniami i propozycji warsztatów
- **15.06.2016** - informacja o przyjęciu zgłoszonych referatów i warsztatów
- **30.06.2016** - ostateczny termin dokonania wpłaty dla osób uczestniczących bez referatów i organizatorów warsztatów
- **30.06.2016** - ostateczny termin dokonania wpłaty dla osób z referatami
- **31.10.2016** - ostateczny termin nadsyłania artykułów do publikacji

### 5. PUBLIKACJA

Po konferencji przewidujemy wydanie dwóch monografii: po jednej w j. angielskim i w j. polskim.

Warunkiem przyjęcia artykułu i skierowania go do recenzji jest uiszczenie opłaty konferencyjnej.

Komitet naukowy

Prof. zw. dr hab. Barbara Lewandowska-Tomaszczyk (Uniwersytet Łódzki)

Prof. zw. dr hab. Sambor Grucza (Uniwersytet Warszawski)

Prof. nadzw. dr hab. Lucyna Falkiewicz-Wille (Uniwersytet Rzeszowski)

Prof. nadzw. dr hab. Teodor Hrehovčik (Prešovská univerzita)

Prof. nadzw. dr hab. Piotr Mamet (Akademia Jana Długosza w Częstochowie)

Prof. José Mateo Martínez (Universidad de Alicante)

Prof. David Singleton (Trinity College Dublin)

Prof. nadzw. dr hab. Agnieszka Uberman (Uniwersytet Rzeszowski)

Dr Jolanta Łacka-Badura (Uniwersytet Ekonomiczny w Katowicach)

Dr Dorota Osuchowska (Uniwersytet Rzeszowski)

Dr Sławomir Schultis (Uniwersytet Rzeszowski)

Dr Barbara Skoczyńska-Prokopowicz (Wyższa Szkoła Prawa i Administracji)

### 6. OPŁATA KONFERENCYJNA

## JĘZYKI SPECJALISTYCZNE - PRAKTYKA I TEORIA

Opłata konferencyjna wynosi **300zł** dla uczestników z referatami. Obejmuje materiały konferencyjne, certyfikat uczestnictwa, przerwy kawowe oraz publikację wygłoszonych referatów po recenzji w monografii. Opłata konferencyjna dla uczestników bez referatu wynosi **50zł**.

### 7. KONTAKT

Pytania prosimy przysyłać na adres: [languages.ur@gmail.com](mailto:languages.ur@gmail.com)